Pioneer *sound.vision.soul*

INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION

CDX-FM1289
CDX-FM1287
CDX-FM687

<KFJFF/02H00000> <CRD3732-A/N> UC

This product conforms to CEMA cord colors.
Le code de couleur des câbles utilisé pour ce produit est conforme à CEMA.

Register your product at
Enregistrez votre produit au
http://www.pioneerelectronics.com
See "Product registration" page
Voir la page "Enregistrement du produit"

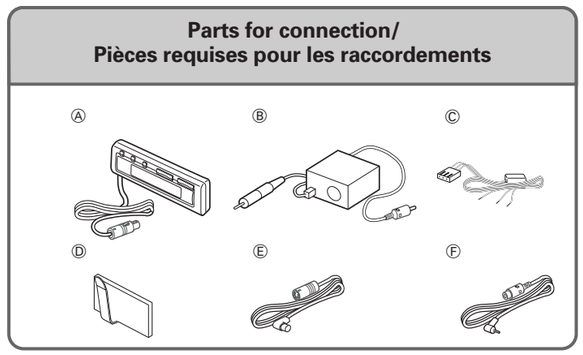
Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

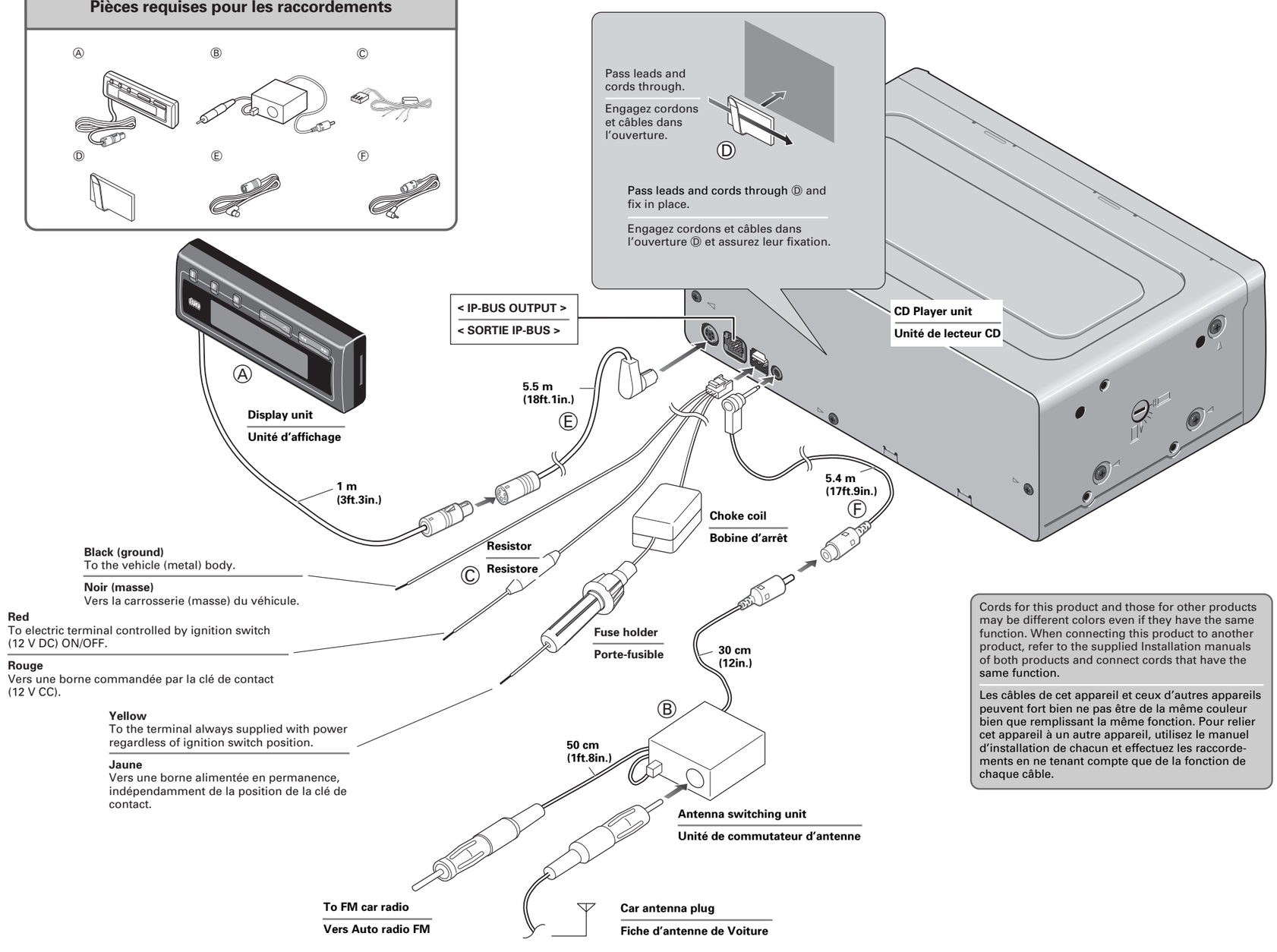
Publication de Pioneer Corporation.
Copyright © 2002 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

Connecting the Units/Connexion des appareils

The figure shows this product with CDX-FM1287 as an example./L'illustration montre, à titre d'exemple, ce produit avec le CDX-FM1287.





Cords for this product and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied Installation manuals of both products and connect cords that have the same function.

Les câbles de cet appareil et ceux d'autres appareils peuvent fort bien ne pas être de la même couleur bien que remplissant la même fonction. Pour relier cet appareil à un autre appareil, utilisez le manuel d'installation de chacun et effectuez les raccordements en ne tenant compte que de la fonction de chaque câble.

English

- Before mounting, connect the units temporarily. Check that the units and the system are working correctly.
- After connection is complete, press the clear button on the CD player with the tip of a pencil.
- Be sure to connect the ground lead (black) to the vehicle body or some other metal part that is properly grounded to the chassis. If the ground lead is not properly connected, noise may occur or the system may not operate correctly.
- This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing it in a recreational vehicle, truck, or bus, check the battery voltage.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the battery (–) cable before beginning installation.
- Check whether installation and wiring have been completed correctly. Replace the removed car components, then connect the end of the cable to the negative (–) terminal of the battery.
- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
- Route and secure all wiring so it cannot touch any moving parts, such as the gear shift, handbrake, and seat rails. Do not route wiring in places that get hot, such as near the heater outlet. If the insulation of the wiring melts or gets torn, there is a danger of the wiring short-circuiting to the vehicle body.
- Do not pass the yellow lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This will damage the lead insulation and cause a very dangerous short.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work when it should.
- Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply lead of the unit and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing over heating.
- Replace fuses only with the types stipulated on the fuse holder.
- Even if the power is cut off because the power cord is removed or the battery is replaced, the CD title display and ITS memory are retained for 24 hours.

< IP-BUS OUTPUT >

- Use this output when connecting a Multi-CD controller using a separately sold IP-BUS cable. If you perform this connection, do not connect this unit's supplied display unit or antenna switching unit. Also, after connecting, be sure to press the Clear button.

Français

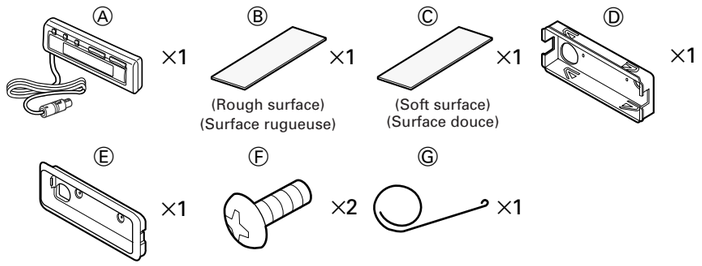
- Avant l'installation, retirer la goupille de transport et raccorder provisoirement les appareils. Vérifier que les appareils et la chaîne fonctionnent correctement.
- Lorsque le raccordement est effectué, appuyer sur le bouton d'annulation du lecteur CD avec la pointe d'un crayon.
- Veiller à bien raccorder le conducteur de masse (noir) à la carrosserie du véhicule ou à toute autre pièce métallique correctement mise à la masse sur le châssis. Si le conducteur de masse n'est pas raccordé correctement, il ourrait en résulter des parasites, ou la chaîne pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Cet appareil est destiné aux véhicules avec une batterie de 12 V, négative à masse négative. Avant de l'installer dans un véhicule de loisir, un camion ou un car, vérifier la tension de la batterie.
- Afin d'éviter des court-circuits dans le système électrique, s'assurer de déconnecter le câble (–) de batterie avant de commencer l'installation.
- Vérifier si l'installation et le câblage ont été complétés correctement. Remplacer les composantes de voiture retirées, puis connecter l'extrémité du câble à la borne négative (–) de la batterie.
- Fixer le câblage au moyen des attaches de câble ou une bande adhésive. Pour protéger le câblage, enrouler la bande adhésive autour des câbles à l'endroit où ceux-ci sont placés contre les parties métalliques.
- Acheminer et fixer tout le câblage de telle sorte qu'il ne touche pas les pièces mobiles, comme le levier de changement de vitesse, le frein à main et les rails des sièges. Ne pas acheminer les câbles dans des endroits qui peuvent devenir chauds, comme près de la sortie de radiateur.
  Si l'isolation des câbles fond ou se déchire, il existe un danger de court-circuit des câbles avec la carrosserie du véhicule.
- Ne faites pas passer le conducteur jaune dans le compartiment moteur par un trou pour le connecter avec la batterie. Ceci endommagerait l'isolation du conducteur et causerait un dangereux court-circuit.
- Ne pas court-circuiter les conducteurs. Sinon, le circuit de protection risque de ne pas fonctionner.
- Ne jamais alimenter un autre appareil en coupant l'isolation du conducteur d'alimentation de l'appareil et en la branchant dans le conducteur. L'intensité de courant du conducteur sera dépassée provoquant ainsi une surchauffe.
- Remplacer les fusibles seulement par des fusibles de type spécifié sur le porte-fusible.
- Même si l'alimentation est interrompue du fait que le câble d'alimentation a été déconnecté ou que la pile a été remplacée, l'affichage de titres de CD et la mémoire ITS resteront conservés pendant 24 heures.

< SORTIE IP-BUS >

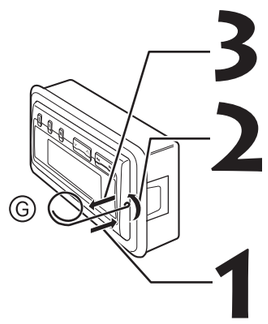
- Utilisez cette sortie pour relier un lecteur de CD à chargeur au moyen d'un câble IP-BUS vendu séparément. Si vous réalisez cette liaison, ne raccordez pas l'unité d'affichage ni l'unité de commutation d'antenne de cet appareil. La liaison une fois effectuée, n'oubliez pas d'appuyer sur la touche d'effacement.

Installing the Display Unit/Installation de l’afficheur

Parts for display unit mounting/ Pièces requises pour le montage de l’afficheur



Removing the Display Unit/ Enlever de l’afficheur



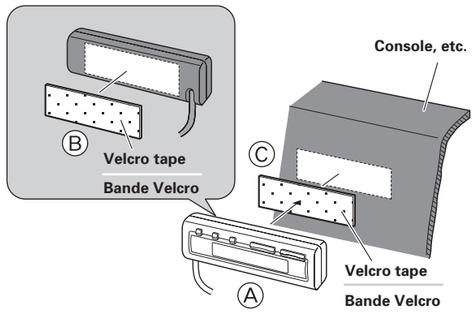
English

Insert the Ⓖ that comes with the unit as shown in the illustration. Turn it to the left and then pull it towards you.

Français

Insérer la pièce Ⓖ fournie avec l’appareil comme montré sur l’illustration. La tourner vers la gauche puis la tirer vers soi.

Fasten the display unit with Velcro tape/ Fixer l’afficheur à l’aide d’une bande Velcro



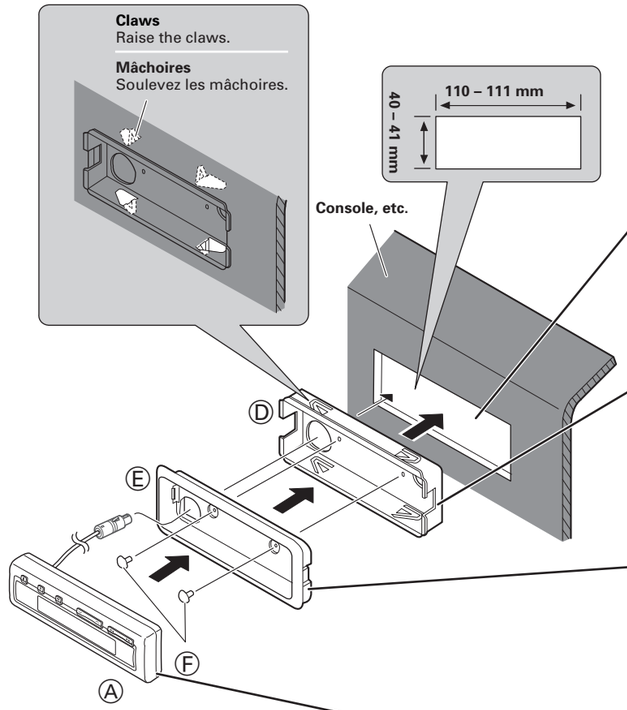
English

- Thoroughly wipe off the surface before affixing the Velcro tape.
- Obviously, it is very dangerous if the cord gets tangled in the steering wheel, so install the cord so that it cannot get in the way.

Français

- Essuyez soigneusement la surface avant d’attacher le morceau de bande Velcro.
- Il est naturellment dangereux si le cordon sera enchevêtré au volant de direction, et il faudra donc installer le cordon de telle façon qu’il ne soit pas pris.

Installation using the flush mounting bracket/ Installation au moyen du support du montage affleurant



English

1 Start by opening installation holes in the console, etc.
- When opening holes in the console, etc., confirm that there is no object at the rear of the console, and be careful not to cut off the power supply cord.
- A minimum depth of 20 mm is required for installation of the flush mounting bracket.

2 Fit the Ⓓ into the opening in the console, etc., raise the claws of the Ⓓ with a flat-bladed screwdriver, and secure the bracket in place.

3 Fit the Ⓔ into the Ⓓ (the top and bottom of the holder are predetermined), then secure it with Ⓕ.

4 Pass the display unit (Ⓐ) cord through the hole in the holder, and fit the display unit into the holder.

Français

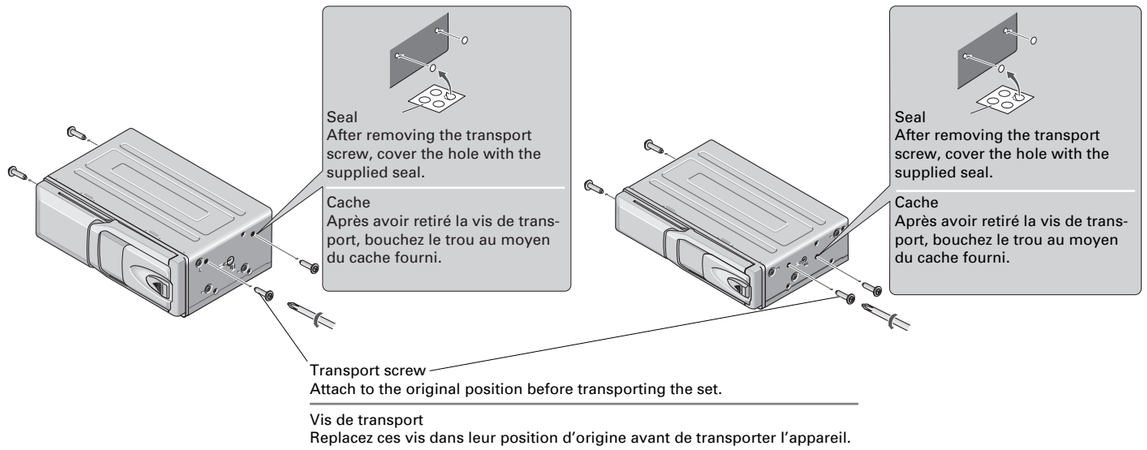
1 Tout d’abord, percer les trous d’installation dans la console, etc.
- Avant de percer les trous dans la console, s’assurer que l’on peut le faire sans danger et veiller à ne pas endommager les câbles d’alimentation électrique.
- La profondeur minimale requise pour le support de montage affleurant est de 20 mm.

2 Engager la pièce Ⓓ dans l’ouverture de la console, etc., soulever les griffes de la pièce Ⓓ au moyen d’un tournevis plat et assurer de cette manière le maintien du support.

3 Engager la pièce Ⓔ dans la pièce Ⓓ (les parties supérieure et inférieure du support sont repérées) et assurer le maintien au moyen de Ⓕ.

4 Faire cheminer le cordon de l’afficheur (Ⓐ) à travers le trou du support puis engager l’afficheur dans le support.

Transportation of multi-CD Player/
Transport du lecteur de CD à chargeur



English

A transport screw has been attached to the set in order to protect it during transportation. After removing the transport screw, cover the hole with the supplied seal. Be sure to remove the transport screw before mounting the set. The removed transport screw should be retained in the accessory bag for use the next time the set is transported.

Français

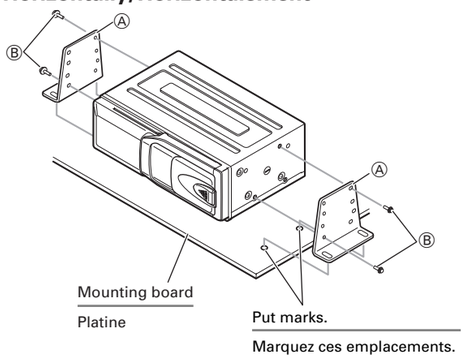
Des vis sont fixées sur le lecteur de façon à le protéger pendant le transport. Après avoir retiré la vis de transport, bouchez le trou au moyen du cache fourni. Veillez à retirer ces vis avant d'installer le lecteur. Conservez les vis dans le sac contenant les accessoires de manière à ne pas les égarer et à être en mesure de les remettre en place en cas de transport.

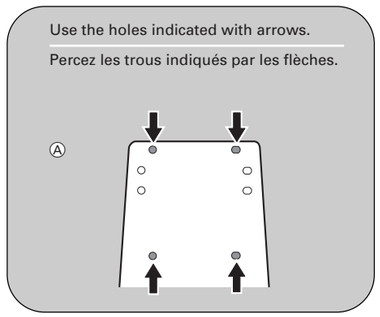
Installing the CD Player Unit/Installation de la Unité lecteur CD

Mounting the player on the mounting board with self-tapping screws/ Fixation du lecteur sur une platine à l'aide de vis autotaraudeuses

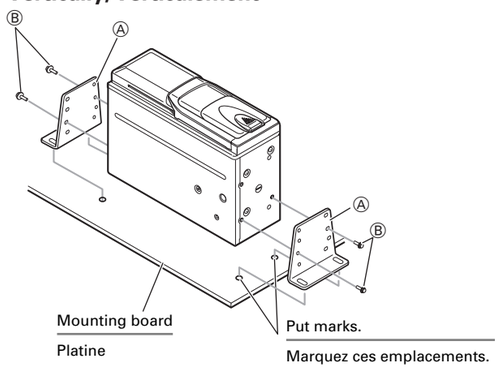
1

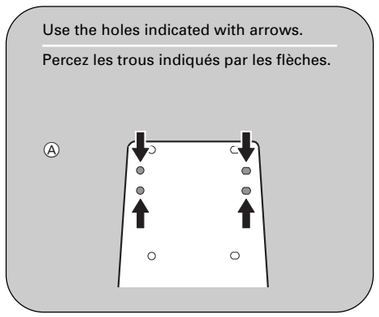
Horizontally/Horizontalement





Vertically/Verticalement

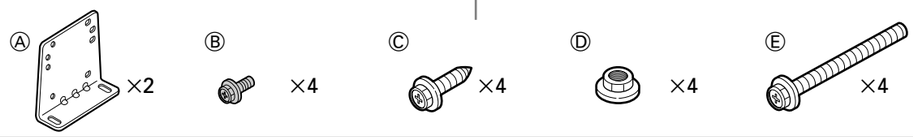




Mounting parts/Pièces de fixation

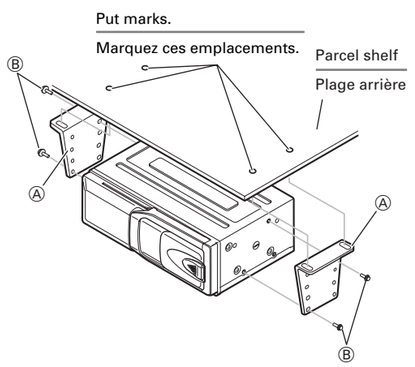
Refer to the following illustrations of mounting parts when mounting the player.

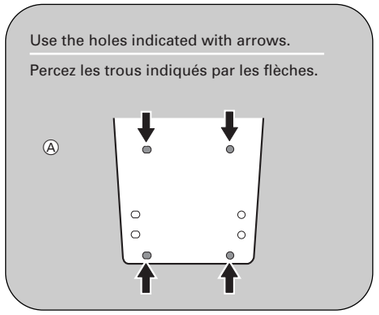
Les pièces servant à la fixation du lecteur sont illustrées ci-dessous.



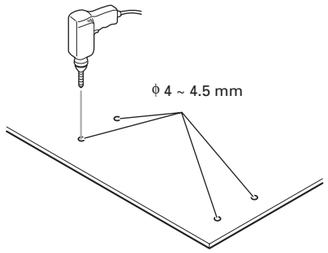
Suspending the player from the parcel shelf with hex-screws/ Fixation du lecteur sous la plage arrière au moyen de vis à tête hexagonale

1

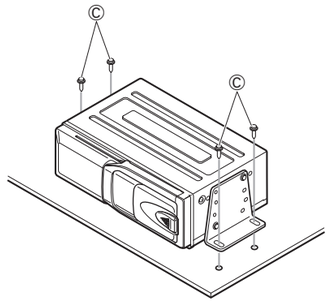




2



3



The following steps are the same for horizontal or vertical installation.

Les opérations suivantes sont les mêmes, que l'installation de l'appareil soit horizontale ou verticale.

English

- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Before finally installing the unit, connect the wiring temporarily and make sure it is all connected up properly and the unit and the system work properly.
- Use only the parts included with the unit to ensure proper installation. The use of unauthorized parts can cause malfunctions.
- When mounting the player, make sure none of the leads are trapped between the player and the surrounding metalwork or fittings.

Location

- Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure the passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.
- Be sure to mount the player on a rigid surface which is firm enough to hold the player in the proper position under all circumstances. Failure to do so may affect the optimum performance of the player.
- Before drilling a hole into the trunk, confirm that there is nothing behind the hole. Never drill a hole in the fuel tank or any other important part.
- Do not mount the player near the heater outlet, where it would be affected by heat, or near the doors, where rainwater might splash onto it.
- Do not mount the player on the spare tire board or any other unstable place.
- Mount the player in a place where it does not prevent the spare tire, jack, or tools from being easily removed.
- Do not mount the player anywhere that gets the sun and so becomes hot, like on the dashboard or the rear shelf.
- Mount the player on a flat surface.

Suspending the player from the parcel shelf with hex-screws

- Ideally, when the player is being mounted under the parcel shelf, two persons should work together. One person should hold the player, and the other should tighten the hex-nuts. If you do this job on your own, take great care not to drop or knock the player.
- When suspending the player under the parcel shelf, be sure that it is firmly installed on a solid surface. If the unit is not firmly installed, skipping will occur.

Français

- Consultez le concessionnaire de votre véhicule si l'installation exige le percement de trous ou toute autre modification du véhicule.
- Avant d'installer définitivement l'appareil, reliez provisoirement les câbles et assurez-vous que tout est correct et que l'ensemble fonctionne normalement.
- Pour réaliser une bonne installation, n'utilisez que les pièces fournies avec l'appareil. L'emploi de pièces non fournies peut provoquer une anomalie de fonctionnement.
- Installez l'appareil de manière qu'aucun câble ne soit écrasé entre le lecteur et les pièces métalliques voisines.

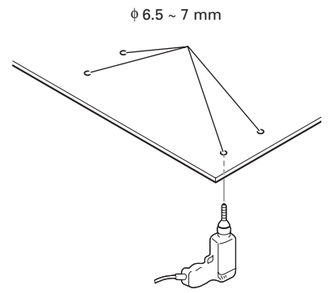
Emplacement

- Installez l'appareil de manière qu'il ne gêne pas le conducteur et qu'il ne puisse pas blesser un occupant du véhicule en cas de freinage brusque.
- Fixez l'appareil à une surface rigide suffisamment solide pour le maintenir en toutes circonstances, faute de quoi ses performances pourraient être altérées.
- Avant de percer une cloison, assurez-vous que vous n'endommagerez aucune pièce pouvant se trouver derrière cette cloison. Ne percez aucun trou dans le réservoir de carburant ou toute autre pièce importante.
- N'installez pas l'appareil près des ouïes du chauffage en raison de la chaleur dégagée, ni près des portières en raison de l'exposition aux intempéries.
- N'installez pas l'appareil sur la plaque cachant la roue de secours ni sur toute autre surface amovible.
- Installez l'appareil dans un endroit qui ne gêne pas le retrait de la roue de secours, du cric et des outils.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où il sera exposé à la lumière directe du soleil tel que la plage arrière ou le tableau de bord.
- Fixer le lecteur sur une surface plate.

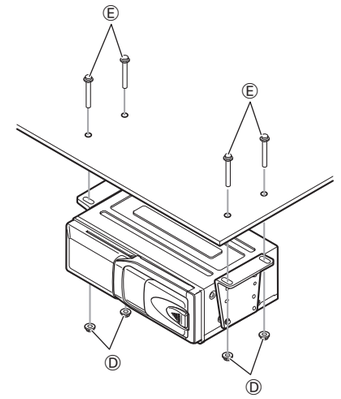
Fixation du lecteur sous la plage arrière au moyen de vis à tête hexagonale

- Pour installer le lecteur sous la plage arrière, il est préférable de travailler à deux; une personne peut alors maintenir le lecteur tandis que l'autre pose les vis. Si vous devez procéder seul à cette installation, veillez à ce que le lecteur soit provisoirement maintenu en position de manière qu'il ne tombe pas dans le coffre pendant les opérations de fixation.
- Si vous installez le lecteur sous la plage arrière, veillez à ce qu'il soit solidement fixé, faute de quoi des erreurs de lecture peuvent se produire.

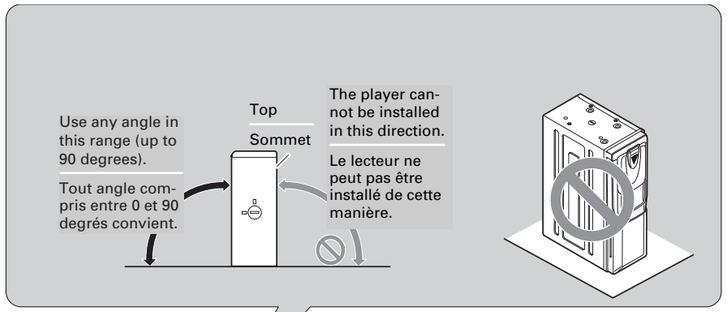
2

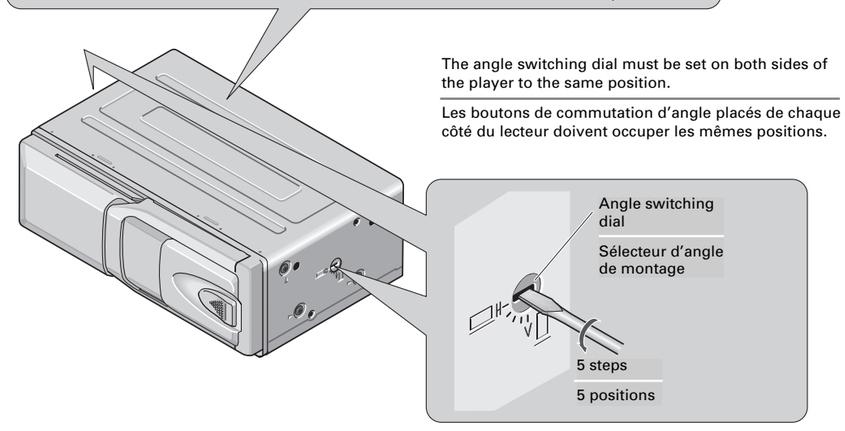


3



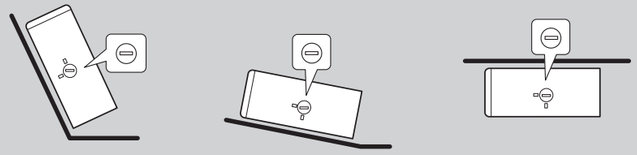
Mounting angle/ Angle de montage





Angle switching dial adjustment

Set the dial so that its slot is closest to the horizontal direction with respect to the ground surface.

Positionnement du sélecteur d'angle de montage

Positionnez le sélecteur de manière que la fente soit horizontale.